

Charity Begins at the ATM

英国将有 1 亿张银行卡通过提款机捐赠

日前,苏格兰皇家银行在英国境内的 8000 多部自动提款机上设置了捐赠的选项。由此,英国民众现可以在取款的同时,向 8 家慈善组织进行 1 英镑至 150 英镑的捐款。这 8 家慈善组织中包括了知名的英国癌症研究机构(Cancer Research UK)、巴纳多儿童慈善机构(Barnardo's)和英国老年人机构(Age UK)。

该捐款功能将会在短时间内扩展至国民西敏寺银行(NatWest)、阿尔斯特银行(Ulster Bank)和顾资银行(Coutts)的自动提款机上,这几所银行同样来自苏格兰皇家银行所属的集团。

其他接受捐款的对象还包括“救助儿童”组织(Children in Need)、为贫困国家受灾人民提供资助的灾难应急委员会(Disasters Emergency Committee)、乐施会应急工作组(Oxfam's Emergency Work)和防止虐待动物协会(RSPCA)。

苏格兰皇家银行的提款机还接受向苏格兰儿童扶持会(STV)的捐助,该组织的服务对象面对苏格兰的贫困儿童和年轻人。

据苏格兰皇家银行称,即使在 100 次取款中仅出现 1 次 1 英镑的捐款,每年也能因此筹得 650 万英镑。不过,银行方面目前

还无法明确预期的筹款数字。

而乐购银行(Tesco)也称,通过他们在全英 2200 多家超市中的提款机,也可有选择性地向慈善机构捐款。上述银行均表示,捐款者不必成为他们各自银行的用户即可通过他们的提款机进行捐款。

有消息指,这是英国政府大面积鼓励慈善募捐行为的第一阶段,而整个行动则都将通过英国的提款机网络铺开。最终,将有 1 亿张银行卡能通过提款机实现捐赠,这几乎覆盖了英国所有主要银行发行的卡片。

使用乐购银行提款机的用户每次可以向 7 家慈善机构捐赠 1 英镑至 300 英镑不等的善款,这 7 家机构分别是:“儿童行动”组织(Action for Children)、巴纳多儿童慈善机构、青少年癌症慈善信托(Teenage Cancer Trust)、“患童关怀”组织(Together for Short Lives)、拯救儿童机构(Save the Children)、英国癌症研究机构和灾难应急委员会。

苏格兰皇家银行高级社区事务经理史蒂夫·兰普夏(Steve Lampshire)说:“去年全英有 2 亿英镑的交易是通过提款机实现的,而这其中有 25%是经由我们银行的网络,由此可见,提款机



即日起,英国民众可通过自动提款机对 8 家慈善组织进行捐助

操作是大多数人日常生活中的一部分。”

他还说:“虽然对许多人来讲手头并不宽裕,但只要我们的客户有捐款的意愿,我们就要把这一过程变得越简单越好。”

在这些提款机上,捐赠将作为屏幕菜单中的独立选项,或作为交易完成后的选项,这样,对于那些只想取钱或只想查询余额的人来说并不会浪费他们的

时间。

英国癌症研究机构的集团合作部经理克莱尔·朗尼(Claire Rowney)称,她所就职的机构很高兴能够参与这一计划。她说:“我们一直希望能找到新的途径,让捐赠者的捐赠快捷化和简单化。”

巴纳多儿童慈善机构的首席执行安娜·玛丽·凯莉(Anne Marie Carrie)则希望繁忙的都市

人能发现这项捐款倡议的方便性。她说:“所有的捐款虽然金额不大,但都至关重要。每 1 英镑都将为我们带来改变。”

而早在 2005 年,恒生银行便开始鼓励客户通过提款机捐赠。恒生银行称,尽管大多数的客户预算都遭遇缩水,但在 2010 年,他们实现了 34.1623 万英镑的捐款。

(据《卫报》高文兴/译)

12-Year-Old Starts His Own Recycling Business 小学生成了公益回收大王

■ 凯文·蒂伯斯/文

当海蒂·克莱恩(Heidi Klein)接到当地废品处理公司电话的时候,她意识到一定是发生了什么事。

“请找一下山姆·克莱恩(Sam Klein)先生。”电话那头儿说。

“其实,他还在上幼儿园……”她满是惊讶地回答对方。

海蒂的儿子山姆每周都会坐在屋外草坪的长椅上等着垃圾车的经过,不仅如此,他还和垃圾工人成为了好朋友,甚至往废品处理公司打电话表扬他们的工作态度。所有这一切发生在他只有 5 岁的时候。

很快,在得到家长的允许后,山姆开始帮助他们装卸垃圾,坐上车跟他们满大街跑……他甚至在废品回收站过了一次生日。海蒂说,那之后不久,山姆便有了自己的主意。

当别的孩子还在靠卖柠檬水换零花钱的时候,山姆已经是圣路易斯市(St. Louis, Mo.)当地大大小小公司的常客了。他把从这些公司要来的废旧打印机墨盒带回家,也就是他的办公所在地,每周花上大概 10 小时把这些墨盒打包,寄往它们的制造厂商,换取回收奖励。

如今,这个 12 岁的孩子甚至开创了属于自己的回收事业。

“你知道地球上每个人每天要扔掉 4.5 磅的垃圾吗?”他问道,“用这个数字乘以 38 亿人口,你算算是多少磅?”即使你的数学不好,也能知道这结果将是一个天文数字。

于是,这位“总经理”就日复一日地在他的二楼卧室里做着绿化世界的工作。而墨盒制造商也一如既往地给他的回收材料付款,每次 20 至 200 美元不等,具体取决于他回收墨盒的类型和数量。他自己也承认,每次他把墨水弄到卧室地毯上都给爸妈带来了不小的麻烦。

山姆并不满足于此。他说如果把所有回收得来的钱都放进自己的口袋实在有点自

私,于是,他将这些钱捐给了圣路易市内外的数家机构,比如麦当劳天地等,还请求周围的便利店也效仿他的做法。他尤其热衷于帮助无家可归的人,这一举动在他妈妈看来十分打动人心。

“这些人的遭遇刺痛了他,”海蒂说,“他见不得抛弃的行为,无论是人,还是他要回收的这些东西。在他看来,抛弃是不对的。”

山姆同意妈妈的说法,并为这些人筹集了一定的善款。在他的眼中,所有被社会遗弃的人和物品都有自己的价值所在。

“当你扔了一件东西,它并没有消失。”他说,“它只是换了一个地方。”

(据美国广播公司网站 高文兴/译)



山姆把从超市游说来的糖果捐给麦当劳天地

App Turns Miles into Donations 跑步也能做善事?

日前,美国一家公司推出了一款手机应用,把人们的运动里程数转化成了公益善款。

这款名为“慈善万里行(Charity Miles)”的手机应用是一款运动类应用,可安装在苹果和安卓系统上。但与其他运动类应用不同的是,这款应用有一个特殊的激励用户机制:用户每多跑几千米,或者多骑几千米的自行车,就多能为慈善机构募集一些资金。这款应用使用了 GPS 技术,对用户来说,他们只要打开运动计量器,然后开始活动,就可以轻松做慈善。此外,用户还可以跟踪他们的时间、里程数和影响力。

那用户的运动量实际要怎样转换成善款呢?假如你骑自行车,那么你每行驶 1 英里,就能募集 10 美分;假如你喜欢跑步,那么你每跑 1 英里,就能募集 25 美分。而且,用户必须通过他们的 Facebook 或者 Twitter 账号来分享他们的行动,让整个活动得到更好的推广,才能募集到资金。

你可能会好奇,这些资金都来自哪里?目前,这家公司

自掏腰包 100 万美元,用于吸引该款应用最初的用户。借助这批早期用户,这家公司能够在“慈善万里行”的平台上聚拢越来越多的知名运动员,以吸引来自企业的赞助。对企业来说,这种慈善捐助为他们的广告营销提供了一种新方式。通过赞助用户的跑步和骑行,企业可以跟消费者建立一种特殊的互动方式,并树立良好的企业形象。

而对那些慈善机构来说,诸如“慈善万里行”这样的应用也为他们提供了一个全新的捐款平台,并帮助他们克服“募款疲劳症”,可以说是一举多得。目前,消费者可以自由从 9 家慈善机构中选择他们需要捐献的组织,未来也会有更多的慈善机构入驻。

“慈善万里行”并非“运动+慈善”模式应用最初的发起者。跟它概念相似的,还有内置应用的 Striiv 计步器,这款计步器售价在 99 美元。此外,还有一款免费的 iPhone 应用 Plus 3 Mobile,这款应用上面的运动类型更多,包括体力劳动和减肥运动等等。

(据 36 氪网站)